

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 30:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I będą spustoszeni wśród ziem spustoszonych, a jego miasta będą wśród miast zburzonych.* ** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będzie spustoszony wśród ziem spustoszonych, z miastami zburzonymi pośród innych miast.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I będą spustoszeni wśród spustoszonych ziem, a ich miasta znajdą się wśród zburzonych miast.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I będą spustoszeni nad inne ziemie spustoszone, a miasta ich nad inne miasta poburzone będą;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będą rozproszeni w pośrodku ziem spustoszonych i miasta jego między miasty spustoszonemi będą,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wśród krajów wyludnionych będzie wyludniony, a miasta jego znajdą się wśród miast opustoszałych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Będzie spustoszony wśród ziem spustoszonych, a jego miasta znajdą się wśród miast zburzonych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będą spustoszeni wśród spustoszonych krajów. Jego miasta będą wśród zburzonych miast.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będą zaliczeni do spustoszonych krajów, a ich miasta do miast zburzonych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Będzie spustoszony spośród zniszczonych krajów, jego miasta znajdą się wśród miast zburzonych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він буде спустошеним посеред спустошених країн, і їхні міста будуть посеред спустошених міст.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Opustoszeją wśród spustoszonych ziem, a jego miasta znajdą się pośród zburzonych miast.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	'Zostaną spustoszeni pośród spustoszonych krajów, a jego miasta znajdą się pośród miast spustoszonych.

¹⁾ Lub: Będą bardziej spustoszeni niż inne ziemie, a ich miasta będą wśród najbardziej zburzonych miast.

²⁾ <x>330 29:12</x>